

DR. WATSON HEATZONE

Heizkissen
Heating Pad
Almohadilla eléctrica
Coussin chauffant
Cuscino riscaldante

10033008 10033009



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	6
Bedienung	7
Reinigung und Wartung	8
Hinweise zur Entsorgung	8
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	9

English	11
Español	17
Français	23
Italiano	29

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10033008	10033009	10033010	10033011
Material	Heizkissen mit Mikroplüsch-Bezug			
Farbe	Stein-Grau	Dunkelblau	Stein-Grau	Dunkelblau
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz			
Wärmeleistung	100 W			
Heizstufen	3 Temperatureinstellungen mit Stufen-Anzeige			
Maße	75 x 50 cm	75 x 50 cm	65 x 40 cm	65 x 40 cm

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät benutzen, insbesondere die Sicherheitshinweise, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer hilflosen Person, einem Säugling oder einer Person, die unempfindlich gegen Hitze ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der abnehmbaren Steuerungseinheit.
- Reinigen Sie das Heizkissen wie in der Anleitung beschrieben.

Stromversorgung

- Bevor Sie das Heizkissen an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass es ausgeschaltet ist und dass die Netzspannung Ihres Stromnetzes mit der auf dem Etikett angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzkabel und das Steuergerät von Hitze, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern. Berühren Sie den Netzstecker niemals, wenn Ihre Hände nass sind oder Sie im Wasser stehen.
- Nehmen Sie das Heizkissen nur mit der entsprechenden Steuerungseinheit in Betrieb.
- Berühren Sie ein ins Wasser gefallenes Heizkissen nicht. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um das Heizkissen vom Strom zu trennen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Kabel!
- Tragen, ziehen und verdrehen Sie das Heizkissen nicht am Netzkabel.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose und der Stecker leicht zu erreichen sind, damit Sie, falls erforderlich, schnell den Netzstecker ziehen können. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht. Das Kabel darf nicht gebogen, eingeklemmt oder verdreht werden.

Für bestimmte Personen

- Das Gerät entspricht den Richtlinien der elektromagnetischen Verträglichkeit. Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen, könnte es Auswirkungen auf diesen haben. Konsultieren Sie Ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Wenn Sie medizinische Bedenken haben, fragen Sie Ihren Arzt bezüglich der Verwendung des Heizkissens vor dem Gebrauch um Rat.
- Verwenden Sie das Heizkissen nicht bei Kleinkindern, gebrechlichen oder schlafenden Personen oder bei Personen, die wärmeunempfindlich sind.
- Lassen Sie das Heizkissen nicht unbeaufsichtigt, insbesondere, wenn es in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Heizkissen nicht an Körperteilen, die geschwollen, entzündet oder verletzt sind.
- Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie über einen längeren Zeitraum Muskel- oder Gelenkschmerzen haben.



WARNUNG

Erstickungsgefahr! Stellen Sie sicher, dass sich kein Verpackungsmaterial in der Reichweite von Kindern befindet!

Gebrauch

- Verwenden Sie das Heizkissen nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß dieser Bedienungsanleitung.
- Dieses Heizkissen ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen und weder für kommerzielle Zwecke noch für die Nutzung in Krankenhäusern.
- Das Heizkissen unterliegt einem Alterungsprozess. Überprüfen Sie das Heizkissen, das Netzkabel und die Steuerungseinheit vor jedem Gebrauch sorgfältig auf Beschädigungen. Ein fehlerhaftes Gerät darf nicht verwendet werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt sind, es nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es heruntergefallen oder in Wasser gefallen ist, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät von Regen fern und lassen Sie es nicht nass werden. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Bewahren Sie das Heizkissen nicht in unmittelbarer Nähe zu einem Heizgerät oder Heizlüfter auf.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht in Kontakt mit spitzen oder scharfen Gegenständen kommt und durchstechen Sie es nicht mit Nadeln.
- Das Heizkissen darf nicht verwendet werden, wenn es gefaltet, gebogen oder gequetscht wurde.

- Benutzen Sie das Heizkissen nicht, wenn es nass ist und verwenden Sie es nur in einer trockenen Umgebung (nicht im Bad oder einer badähnlichen Umgebung).
- Die Steuerungseinheit darf sich während des Betriebs nicht auf oder unter dem Heizkissen befinden und es darf nicht verdeckt werden.
- Setzen Sie sich nicht auf das Heizkissen, sondern legen Sie es wie ein Kissen auf das gewünschte Körperteil.
- Lassen Sie das Heizkissen nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Heizkissen nach jedem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr.
- Schlafen Sie nicht ein, während das Heizkissen eingeschaltet ist und der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- Achten Sie auf die Einhaltung der Sicherheitshinweise, da ein längerer Gebrauch bei hohen Temperaturen zu Hautverbrennungen führen kann. Überprüfen Sie regelmäßig die Hautbereiche unter dem Heizkissen, um Verbrennungen oder Blasen zu vermeiden.
- Tragen Sie vor der Verwendung des Heizkissens keine Cremes oder Salben auf das zu behandelnde Hautareal auf. Dies kann zu Verbrennungen führen.
- Wenn der Gebrauch des Heizkissens unangenehm oder schmerzhaft ist, brechen Sie die Anwendung sofort ab.

Wartung und Reinigung

- Sie dürfen nur das Heizkissen reinigen. Um mögliche Gefahren zu vermeiden, dürfen Sie niemals versuchen, es selbst zu reparieren.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Tauchen Sie die Steuerungseinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Heizkissen vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen. Bewahren Sie es bis zur nächsten Verwendung an einem trockenen und staubfreien Ort auf, vorzugsweise in der Originalverpackung.
- Wenn eine Fehlfunktion auftritt, versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Fachhändler oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden.

GERÄTEÜBERSICHT

- Steuerungseinheit mit Schiebeschalter
- Betriebskontrollanzeige
- Kabel mit Stecker
- Heizkissen
- Anschluss

BEDIENUNG

Verwendung

- Sie können das Heizkissen verwenden, um jeden Teil des Körpers zu erwärmen und zu entspannen. Die Verwendung des Wärmekissens fördert die Durchblutung der Muskeln und erhöht das Wohlbefinden. Das Heizkissen erreicht innerhalb weniger Minuten nach dem Einschalten eine angenehme Temperatur. Die Temperatur kann nach Bedarf eingestellt werden.

Bedienung

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Heizkissen an. Schieben Sie dazu den Schalter an der Steuerungseinheit je nach Bedarf auf die Position 1, 2 oder 3. Der Schalter rastet in jeder Position ein.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, erscheint die gewählte Heizstufe in der Betriebskontrollanzeige. Je höher die gewählte Heizstufe, um so höher die Temperatur.
- Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Schalter wieder ganz zurück auf die Position 0. Wenn die Betriebskontrollanzeige ausgeht, ist das Gerät ausgeschaltet.
- Stellen Sie den Schalter auf die Position 1 oder 2, bevor Sie einschlafen oder bei Dauerbetrieb. Das Heizkissen schaltet sich automatisch nach ca. 90 Minuten Dauerbetrieb aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen.

Schalterposition

- 0 Das Heizkissen ist ausgeschaltet, die Betriebskontrollanzeige ist aus.
- 1 Niedrigste Heizstufe, die Betriebskontrollanzeige zeigt „1“ an. Die Stufe 1 ist für den Dauereinsatz vorgesehen.
- 2 Mittlere Heizstufe, die Betriebskontrollanzeige zeigt „2“ an.
- 3 Höchste Heizstufe, die Betriebskontrollanzeige zeigt „3“ an.

Automatische Abschalfunktion

- Das Heizkissen ist mit einer automatischen Abschalfunktion ausgestattet. Diese schaltet das Gerät nach 90 Minuten Betrieb aus, unabhängig von der gewählten Heizstufe. Stellen Sie den Schalter auf die Position „0“ zurück.
- Um das Heizkissen dennoch wieder anzuschalten, stellen Sie den Schalter zurück auf die Position „0“ und dann wieder auf die gewünschte Heizstufe.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie das Heizkissen reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es für mindestens zehn Minuten abkühlen.
- Das Heizkissen verfügt über ein abnehmbares Kabel. Ziehen Sie den Stecker ab und entfernen Sie das Kabel vom Heizkissen.
- Sie können das Heizkissen vorsichtig per Hand waschen. Am besten legen Sie das Heizkissen in ein Bad mit lauwarmen Wasser und etwas Feinwaschmittel und drücken es dann vorsichtig aus.
- Spülen Sie das Heizkissen mehrmals aus, um das gesamte Reinigungsmittel zu entfernen.
- Zum Trocknen breiten Sie das Heizkissen auf einer ebenen Fläche aus.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf, flach ausgebreitet, ohne dass auf ihm etwas liegt oder es abdeckt.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es vollständig getrocknet ist.


HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlwitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Technical Data 12
Safety Instructions 12
Device Overview 14
Operation 14
Cleaning and Maintenance 15
Hints on Disposal 16

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

TECHNICAL DATA

Item number	10033008	10033009	10033010	10033011
Material	Heating pad with microplush cover			
Colours	Stone grey	Dark blue	Stone grey	Dark blue
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz			
Heat output	100 W			
Heat levels	3 temperature settings with level indicator			
Dimensions	75 x 50 cm	75 x 50 cm	65 x 40 cm	65 x 40 cm

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.
- Do not use the appliance if it is wet.
- Do not use the appliance with a helpless person, an infant or a person insensitive to heat.
- Only use the appliance with the removable controller SS02.
- Clean the heating pad as described in the manual.

Power Supply

- Before connecting the heat pad to the power supply, check that it is switched off and that the mains voltage of your power supply corresponds to the voltage listed on the label.
- Keep mains cable and control unit away from heat, humidity and liquids. Never touch the mains plug when your hands are wet or when you are standing in water.
- Only operate the heating pad with the corresponding switch unit.
- Do not attempt to touch a heat pad which has fallen into water. Pull the plug out of the socket immediately.
- To disconnect the heat pad, always pull the mains plug out of the mains socket. Never pull on the cable!
- Do not carry, pull or twist the heat pad using the mains cable.
- Make sure that the power socket and plug are easily accessible so you can unplug the mains quickly if necessary. Lay the power cord so that there is no danger of tripping over it. The cable must not be bent, trapped or twisted.

For Special People

- The device complies with the guidelines on electromagnetic compatibility. If you wear a pacemaker, this could be affected. Consult your doctor and the manufacturer of your pacemaker before using this device.

- If you have any medical concerns, please discuss using the heat pad with your doctor before using it.
- Do not use the heat pad for small children, infirm or sleeping persons or persons who are insensitive to heat.
- Do not leave the heat pad unattended, especially not if used near children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the heat pad on parts of the body which are swollen, inflamed or injured.
- Consult your doctor, if you have pain in muscles or joints for a prolonged period of time.

**WARNING**

Risk of suffocation! Ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children!

Operation

- Only use the heat pad as intended and in accordance with the instruction manual.
- This heat pad is intended only for private use and not for commercial purposes or for use in hospitals.
- The heating pad is subject to aging. Check heat pad, mains cable and control unit carefully for damage before each use. A faulty unit must not be used.
- Do not use the appliance if it is damaged, if its power cord is damaged, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or fallen into water, to avoid potential hazards.
- Keep the unit out of rain and do not let it get wet. It must not be used out-of-doors.
- Never place the unit immediately next to a heater or radiator.
- Ensure that the unit does not come into contact with pointed or sharp objects and do not push pins into it.
- The heat pad must not be used if it has been folded, bent or crushed.
- Do not use the heat pad when wet and only use it in dry environments (not in the bathroom or similar environments).
- The control unit must not be placed on or under the heat pad during operation and it must not be covered.
- Do not sit on the heat pad, but place it like a cushion on the body part, as required.
- Do not leave the heat pad unattended. Always switch off the heat pad when not in use and pull the plug out of the socket. Never use a time switch.
- Do not fall asleep while the heat pad is switched on and the plug is inserted into the socket.
- Ensure that you follow the safety notes, as prolonged use at a high setting can result in burns to the skin. Check the skin areas under the heat pad regularly to prevent burns or blisters.
- Do not apply creams or salves onto the area to be treated before using the heat pad. This could lead to burns.
- If use of the heat pad is unpleasant or painful, discontinue using it immediately.

Maintenance and Cleaning

- You may only clean the heat pad. To avoid potential hazards, you must never attempt to repair it yourself.
- Before cleaning the unit, switch it off and unplug it from the mains. Never immerse the control unit in water or other fluids.
- Let the heat pad cool down completely before storing it. Store it in a place that is dry and free from dust, preferably in the original packaging, until you use it next.
- If a fault occurs, do not attempt to repair the unit yourself. Repairs must only be carried out by an authorized specialist dealer or other suitably qualified personnel.

DEVICE OVERVIEW

- Control unit with sliding switch
- Operating control display
- Cable with plug
- Heat pad
- Connection

OPERATION

Use

- You can use the heat pad to heat and relax any part of the body. Use of the heat pad promotes blood circulation through sore muscles and increases wellbeing. The heat pad reaches a pleasant temperature within a few minutes of switching on. The temperature can be adjusted as required.

Operation

- Insert the mains plug into the socket and switch on the heat pad. To do this move the switch on the control unit to position 1, 2 or 3, as required. The switch clicks into each position. When the appliance is switched on, the regulating level appears on the operating control display. The higher the regulating level, the higher the temperature.
- To switch off the unit, move the switch completely back to position 0. If the operating control display goes out, the device is switched off.
- Move the selector switch to position 1 or 2 before falling asleep or any continuous use. The heat pad will switch off automatically after approx. 90 minutes of continuous use.
- Unplug the unit from the mains outlet once you have finished using it.

Switch positions

- 0 The heat pad is switched off, the operating control display is off.
- 1 Lowest heat level, the operating control display shows "1". Level 1 is recommended for continuous operation.
- 2 Middle heat level, the operating control display shows "2".
- 3 Highest heat level, the operating control display shows "3".

Automatic cutout

- The heat pad is equipped with an automatic cutout. This switches the unit off after 90 minutes of operation, independent of the heat level selected. Return the switch to position "0".
- However, to switch the heat pad back on, move the switch back to position "0" and then move it to the heat level required.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the pad, unplug it from the mains outlet and let it cool down for at least ten minutes.
- The heating pad is equipped with a detachable cable. Disconnect the plug and remove the cable from the heating pad.
- You may wash the heating pad gently by hand. The best way to do this is to put the heating pad in a bath with lukewarm water and some mild detergent and then gently squeeze it out.
- Rinse the heating pad several times to remove all the detergent.
- To dry, stretch the pad out on a flat surface.
- Store the unit in a clean and dry place, laid out flat with nothing covering or resting on top of it.
- Only use the appliance once it is completely dry.

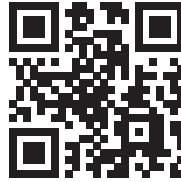
HINTS ON DISPOSAL



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para tener acceso al manual de instrucciones más actualizado y a información adicional sobre el producto.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Datos técnicos	18
Indicaciones de seguridad	18
Visión general del aparato	20
Puesta en servicio	21
Limpieza y mantenimiento	22
Retirada del aparato	22

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10033008	10033009	10033010	10033011
Material	Almohadilla eléctrica con funda de microplush			
Color	Gris piedra	Azul oscuro	Gris piedra	Azul oscuro
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50 Hz			
Potencia calefactora	100 W			
Nivel de potencia	3 Ajustes de temperatura con indicador por niveles			
Dimensiones	75 x 50 cm	75 x 50 cm	65 x 40 cm	65 x 40 cm

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato, especial las indicaciones de seguridad, y conserve el manual para usos posteriores.
- No utilice el aparato si está mojado.
- No utilice el aparato con una persona indefensa, un recién nacido o una persona que no tenga sensibilidad frente al calor.
- Utilice el aparato solamente con la unidad de control extraíble.
- Limpie la almohadilla eléctrica como se describe en las instrucciones.

Suministro eléctrico

- Antes de conectar la almohadilla eléctrica a la red eléctrica, asegúrese de que esté apagada y que la tensión de red de su suministro coincida con la indicada en la etiqueta del aparato.
- Mantenga el cable de alimentación y el panel de control alejados del calor, la humedad y los líquidos. Nunca toque el enchufe con las manos mojadas o cuando esté en contacto con el agua.
- Ponga en marcha la almohadilla eléctrica solo con la unidad de control correspondiente.
- No toque la almohadilla eléctrica si se ha caído al agua. Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
- Para desconectar la almohadilla de la red eléctrica, desenchufe siempre el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable.
- No transporte, tire ni gire la almohadilla por el cable.
- Asegúrese de que la toma de corriente y el enchufe estén fácilmente accesibles para que, si fuera necesario, pueda desenchufar el aparato. Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él. El cable no debe doblarse, atraparse ni retorcerse.

Para determinadas personas

- El aparato cumple con las directrices de compatibilidad electromagnética. Si utiliza marcapasos, puede tener efectos negativos sobre él. Consulte a su médico y al fabricante del marcapasos antes de utilizar el aparato.
- Si tiene dudas médicas, consulte a su médico sobre el uso de la almohadilla eléctrica antes de utilizarla por primera vez.
- No utilice la almohadilla eléctrica con niños pequeños, personas débiles o dormidas o con personas que no muestren sensibilidad al calor.
- No deje el aparato sin supervisión, especialmente cuando se encuentre cerca de niños.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- No utilice la almohadilla con partes del cuerpo inflamadas, hinchadas o lesionadas.
- Consulte a su médico si padece dolores musculares o articulares de duración prolongada.



ADVERTENCIA

Riesgo de asfixia. Asegúrese de que el material de embalaje se encuentre fuera del alcance de los niños.

Uso

- Utilice la almohadilla solamente para el fin previsto y conforme al manual de instrucciones.
- Esta almohadilla eléctrica solamente está destinada a un uso privado, nunca comercial ni para uso hospitalario.
- La almohadilla está sujeta a un proceso de envejecimiento. Compruebe la almohada, el cable de alimentación y la unidad de control antes de cada uso para detectar daños. En caso de averías, no continúe utilizando el aparato.
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación están dañados, si no funciona correctamente o si se ha dejado caer o se ha sumergido en agua para evitar posibles riesgos.
- Mantenga el aparato alejado de la lluvia y no deje que se moje. No utilice el aparato al aire libre.
- No guarde la almohadilla cerca de calefactores o radiadores.
- Cerciórese de que el aparato no entre en contacto con objetos puntiagudos o afilados ni tampoco lo pinche con agujas.
- La almohadilla eléctrica no debe utilizarse cuando esté doblada, estrujada o arrugada.
- No utilice la almohadilla si está mojada y utilícela solo en entornos secos (no en baños ni en entornos similares).
- La unidad de control no debe encontrarse debajo de la almohadilla cuando esté en funcionamiento ni tampoco debe taparse.
- No se sienta sobre la almohadilla, colóquela como un cojín en la parte del cuerpo deseada.
- No deje el aparato sin supervisión. Apague la almohadilla y desconecte el enchufe

de la toma de corriente después de cada uso. No utilice temporizadores.

- No se duerma mientras la almohadilla esté encendida y el enchufe conectado.
- Cíñase al cumplimiento de las indicaciones de seguridad, pues un uso prolongado a temperaturas elevadas puede provocar quemaduras en la piel. Compruebe regularmente la zona de la piel bajo la almohada para evitar quemaduras o ampollas.
- Antes del uso de la almohadilla, no se aplique cremas ni lociones en la piel que se dispone a tratar. Esto podría provocarle quemaduras.
- Si el uso de la almohadilla eléctrica es incómodo o doloroso, cese su uso de inmediato.

Mantenimiento y limpieza

- Puede limpiar solamente la almohada. Para evitar posibles daños, nunca debe intentar repararla usted mismo.
- Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente. No sumerja la unidad de control en agua ni en ningún otro líquido.
- Deje que la almohadilla se enfríe por completo antes de guardarla. Guárdela en un lugar seco y libre de polvo hasta su próximo uso, preferentemente en su embalaje original.
- Si presenta algún fallo en el funcionamiento, no intente reparar el aparato usted mismo. Las reparaciones solo podrán ser realizadas por un electricista cualificado o por el distribuidor autorizado.

VISIÓN GENERAL DEL APARATO

- Unidad de control con interruptor deslizable
- Pantalla de control
- Cable con enchufe
- Almohadilla eléctrica
- Toma de conexión

PUESTA EN SERVICIO

Utilización

- Puede utilizar la almohadilla eléctrica para calentar y relajar cualquier parte de su cuerpo. El uso de la almohadilla eléctrica favorece la circulación sanguínea de los músculos y aumenta la sensación de bienestar. La almohadilla eléctrica alcanza a los pocos minutos de encenderse una temperatura confortable. La temperatura puede regularse cuando lo necesite.

Manejo

- Conecte el enchufe en la toma de corriente y encienda la almohadilla. Para ello, desplace el interruptor de la unidad de control a la posición 1, 2 o 3. El interruptor se encaja en cada una de las posiciones.
- Con el aparato encendido, la pantalla de control muestra el nivel de calor seleccionado. Cuanto mayor sea el nivel de calor, mayor será la temperatura.
- Para apagar el aparato, desplace el interruptor de nuevo a la posición 0. Cuando la pantalla de control se apague, el aparato estará apagado.
- Ajuste el interruptor a la posición 1 o 2 antes de dormirse o con un funcionamiento prolongado. La almohadilla se apaga automáticamente a los 90 minutos de un uso prolongado.
- Desconecte el enchufe cuando no utilice el aparato.

Posición del interruptor

- 0 La almohadilla está apagada y la pantalla de control también.
- 1 Nivel de calefacción más bajo, la pantalla de control muestra "1". El nivel 1 está previsto para un uso prolongado.
- 2 Nivel de calefacción intermedio, la pantalla de control muestra "2".
- 3 Nivel de calefacción más alto, la pantalla de control muestra "3".

Apagado automático

- La almohadilla eléctrica está equipada con una función de apagado automático. Esta apaga el aparato a los 90 minutos de su funcionamiento, independientemente del nivel de calefacción seleccionado. Coloque el interruptor en la posición "0".
- Para volver a encender de nuevo la almohadilla, coloque el interruptor en la posición "0" y luego en el nivel deseado de calefacción.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar la almohadilla, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que se enfríe durante al menos 10 minutos.
- La almohadilla dispone de un cable extraíble. Desconecte el enchufe y retire el cable de la almohada.
- Puede lavar a mano la almohadilla con cuidado. Lo más recomendable es mojar la almohadilla con agua tibia y añadir un poco de detergente para prendas delicadas mientras presiona suavemente.
- Aclare varias veces la almohadilla para retirar todo el detergente.
- Para secarla, extiéndala en una superficie plana.
- Guarde el aparato en un lugar seco y limpio, extendido, sin nada encima.
- Utilice el aparato solamente cuando se haya secado por completo.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique 24
Consignes de sécurité 24
Aperçu de l'appareil 26
Fonctionnement 27
Nettoyage et maintenance 28
Informations sur le recyclage 28

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10033008	10033009	10033010	10033011
Matériau	Coussin chauffant avec housse en micro peluche			
Couleur	Gris pierre	Bleu foncé	Gris pierre	Bleu foncé
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz			
Puissance calorifique	100 W			
Niveaux de chauffage	3 réglages de températures avec affichage du niveau			
Dimensions	75 x 50 cm	75 x 50 cm	65 x 40 cm	65 x 40 cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil, en particulier les consignes de sécurité, et conservez le mode d'emploi pour référence ultérieure.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est mouillé.
- N'utilisez pas l'appareil près d'une personne sans défense, un bébé ou une personne insensible à la chaleur.
- Commandez l'appareil avec l'unité de commande amovible uniquement.
- Nettoyez le coussin chauffant comme décrit dans les instructions.

Alimentation

- Avant de connecter le coussin chauffant à l'alimentation, assurez-vous qu'il est éteint et que la tension secteur de votre alimentation correspond à celle qui est indiquée sur l'étiquette.
- Gardez le cordon d'alimentation et le contrôleur à l'écart de la chaleur, de l'humidité et des liquides. Ne touchez jamais la prise d'alimentation lorsque vos mains sont mouillées ou lorsque vous êtes dans l'eau.
- Utilisez le coussin chauffant uniquement avec l'unité de commande correspondante.
- Ne touchez pas un coussin chauffant qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Pour débrancher le coussin chauffant du secteur, tenez toujours la fiche. Ne tirez jamais sur le câble !
- Ne transportez pas, ne tirez pas le coussin chauffant par le cordon d'alimentation et ne le tordez pas.
- Assurez-vous que la prise de courant et la fiche sont à portée de main afin de pouvoir débrancher rapidement le cordon d'alimentation si nécessaire. Placez le câble d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le câble ne doit pas être plié, pincé ou tordu.

Pour certaines personnes

- L'appareil est conforme aux directives de compatibilité électromagnétique. Si vous portez un stimulateur cardiaque, cela pourrait vous affecter. Consultez votre médecin et le fabricant du stimulateur cardiaque avant d'utiliser l'appareil.
- Si vous avez des problèmes médicaux, demandez conseil à votre médecin avant d'utiliser le coussin chauffant.
- N'utilisez pas le coussin chauffant pour les nourrissons, les personnes fragiles ou endormies ou pour les personnes insensibles à la chaleur.
- Ne laissez pas le coussin chauffant sans surveillance, surtout s'il est utilisé près d'enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Assurez-vous qu'aucun matériel d'emballage n'est à la portée des enfants ! Danger de suffocation !
- Ne pas utiliser le coussin chauffant sur des parties du corps enflées, enflammées ou blessées.
- Consultez votre médecin si vous avez des douleurs musculaires ou articulaires pendant une longue période.



MISE EN GARDE

Danger de suffocation ! Assurez-vous qu'aucun matériel d'emballage n'est à la portée des enfants !

Utilisation

- Utilisez le coussin chauffant uniquement aux fins prévues et conformément à ce mode d'emploi.
- Ce coussin chauffant est destiné à un usage privé uniquement et non à des fins commerciales ou à une utilisation dans les hôpitaux.
- Le coussin chauffant peut s'user. Inspectez-le soigneusement avant chaque utilisation ainsi que le cordon d'alimentation et l'unité de commande pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Un appareil défectueux ne doit pas être utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou son cordon d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a fait une chute ou est tombé dans l'eau pour éviter les dangers possibles.
- Gardez l'appareil à l'abri de la pluie et évitez qu'il ne soit mouillé. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Ne rangez pas le coussin chauffant à proximité immédiate d'un chauffage radiant ou soufflant.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre pas en contact avec des objets pointus ou coupants et ne le percez pas avec des aiguilles.
- Le coussin chauffant ne doit pas être utilisé s'il a été plié, tordu ou pincé.

- N'utilisez pas le coussin chauffant lorsqu'il est humide et utilisez-le seulement dans un environnement sec (pas dans la salle de bain ou dans un environnement semblable).
- L'unité de commande ne doit pas être sur ou sous le coussin chauffant pendant le fonctionnement et ne doit pas être recouverte.
- Ne vous asseyez pas sur le coussin chauffant, mais placez-le comme un coussin sur la partie du corps souhaitée.
- Ne laissez pas le coussin chauffant sans surveillance. Éteignez le coussin chauffant après chaque utilisation et retirez la fiche de la prise. Ne pas utiliser une minuterie.
- Ne vous endormez pas lorsque le coussin chauffant est allumé et que la fiche d'alimentation est branchée dans la prise.
- Respectez les consignes de sécurité, car une utilisation prolongée à des températures élevées peut provoquer des brûlures de la peau. Vérifiez régulièrement la peau sous le coussin chauffant pour éviter les brûlures et les ampoules.
- N'appliquez pas de crèmes ou de pommades sur la zone de la peau à traiter avant d'utiliser le coussin chauffant. Cela peut entraîner des brûlures.
- Si l'utilisation du coussin chauffant est inconfortable ou douloureuse, arrêtez immédiatement de l'utiliser.

Maintenance et nettoyage

- Vous ne pouvez que nettoyer le coussin chauffant. Pour éviter les dangers potentiels, n'essayez jamais de le réparer vous-même.
- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise. Ne plongez jamais l'unité de commande dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Laissez le coussin chauffant refroidir complètement avant de le ranger. Conservez-le dans un endroit sec et sans poussière jusqu'à la prochaine utilisation, de préférence dans son emballage d'origine.
- En cas de dysfonctionnement, n'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. Les réparations ne doivent être effectuées que par un revendeur agréé ou par un spécialiste dûment qualifié.

APERÇU DE L'APPAREIL

- Unité de commande avec interrupteur à coulisse
- Témoin de fonctionnement
- Câble avec fiche
- Coussin chauffant
- Prise

FONCTIONNEMENT

Utilisation

- Vous pouvez utiliser le coussin chauffant pour réchauffer et détendre toutes les parties du corps. L'utilisation du coussin chauffant favorise la circulation sanguine des muscles et augmente le bien-être. Le coussin chauffant atteint une température confortable quelques minutes après sa mise en marche. La température peut être ajustée au besoin.

Commandes

- Branchez la fiche dans la prise et allumez le coussin chauffant. Pour ce faire, réglez le commutateur de l'unité de commande en position 1, 2 ou 3. Le commutateur s'enclenche dans la position de votre souhait.
- Lorsque l'unité de commande est allumée, le niveau de chaleur sélectionné apparaît dans l'indicateur de fonctionnement. Plus le niveau de chauffage sélectionné est élevé, plus la température est élevée.
- Pour éteindre l'appareil, ramenez complètement l'interrupteur sur la position 0. Lorsque le voyant d'alimentation s'éteint, l'appareil est éteint.
- Réglez le commutateur sur la position 1 ou 2 avant de vous endormir ou lorsque vous utilisez le coussin en fonctionnement continu. Le coussin chauffant s'éteint automatiquement au bout de 90 minutes de fonctionnement continu environ.
- Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous n'utilisez plus l'appareil.

Positions de l'interrupteur

- 0 Le coussin chauffant est éteint, le témoin de fonctionnement est éteint.
- 1 Niveau de chauffage le plus bas, l'affichage de la commande indique « 1 ». Le niveau 1 est destiné à une utilisation continue.
- 2 Niveau de chauffage moyen, l'écran de contrôle de fonctionnement indique « 2 ».
- 3 Niveau de chauffage le plus élevé, l'écran de contrôle de fonctionnement indique « 3 ».

Fonction d'arrêt automatique

- Le coussin chauffant est équipé d'une fonction d'arrêt automatique. Cela éteint l'appareil après 90 minutes de fonctionnement, quel que soit le niveau de chauffage sélectionné. Remettez le commutateur en position « 0 ».
- Pour rallumer le coussin chauffant, ramenez d'abord l'interrupteur en position « 0 » puis sur le niveau de chauffage souhaité.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Avant de nettoyer le coussin chauffant, débranchez le cordon d'alimentation et laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes.
- Le câble du coussin chauffant est détachable. Débranchez la fiche et retirez le câble du coussin chauffant.
- Vous pouvez laver soigneusement le coussin chauffant à la main. Il est préférable de placer le coussin chauffant dans un bain avec de l'eau tiède et un détergent doux, puis de l'extraire doucement.
- Rincez le coussin chauffant plusieurs fois pour éliminer tout le savon.
- Pour le sécher, étendez le coussin chauffant sur une surface plane.
- Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec, et étendez-le à plat, sans rien dessus.
- N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est complètement sec.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici 30
Istruzioni di sicurezza 30
Panoramica del dispositivo 32
Funzionamento 33
Pulizia e manutenzione 34
Smaltimento 34

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

DATI TECNICI

Codice articolo	10033008	10033009	10033010	10033011
Materiale	Cuscino termico con rivestimento in peluche			
Colore	Grigio pietra	Blu scuro	Grigio pietra	Blu scuro
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz			
Potenza termica	100 W			
Livelli di calore	3 impostazioni di temperatura con indicatore del livello			
Dimensioni	75 x 50 cm	75 x 50 cm	65 x 40 cm	65 x 40 cm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo, in particolare le istruzioni di sicurezza, e conservarle per poterle consultare.
- Non utilizzare il dispositivo se è bagnato.
- Non lasciar utilizzare il dispositivo a persone incapaci, neonati o persone insensibili al calore.
- Utilizzare il dispositivo solo con l'unità di controllo rimovibile.
- Pulire il cuscino termico secondo quanto descritto nelle istruzioni.

Alimentazione

- Prima di collegare il cuscino termico alla rete, assicurarsi che sia spento e che la tensione di rete coincida con quella indicata sulla targhetta.
- Tenere lontano il cavo di alimentazione e l'unità di controllo da calore, umidità e liquidi. Non toccare mai il cavo di alimentazione se si hanno le mani bagnate oppure se ci si trova in acqua.
- Mettere in funzione il cuscino termico solo con la relativa unità di controllo.
- Non toccare un cuscino termico caduto in acqua. Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Per staccare il cuscino termico dalla corrente, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo!
- Non trasportare, tirare e girare il cuscino termico dal cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che la presa e la spina siano facilmente raggiungibili, affinché si possa staccare subito la spina in caso di necessità. Posizionare il cavo in modo tale che non vi sia rischio d'inciampo. Il cavo non deve essere piegato, intrappolato o girato.

Per alcuni individui

- Il dispositivo rispetta le direttive di compatibilità elettromagnetica. Se si ha un bypass, il dispositivo potrebbe avere effetti su di esso. Consultare il proprio medico e il produttore del bypass prima di utilizzare il dispositivo.
- In caso di dubbi medici, chiedere consiglio al proprio medico circa l'utilizzo del cuscino termico prima dell'utilizzo.
- Non lasciar utilizzare il cuscino termico da bambini piccoli, persone invalide o che dormono o da persone insensibili al calore.
- Non lasciare che il cuscino termico sia utilizzato senza supervisione, soprattutto in presenza di bambini.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Non utilizzare il cuscino termico su parti del corpo gonfie, infiammate o ferite.
- Consultare il proprio medico in presenza di dolori muscolari o articolari per un periodo di tempo prolungato.



AVVERTENZA

Rischio di soffocamento! Assicurarsi che il materiale di imballaggio non si trovi alla portata dei bambini!

Utilizzo

- Utilizzare il cuscino termico solo per lo scopo previsto e in conformità alle presenti istruzioni per l'uso.
- Questo cuscino termico è destinato all'uso privato e né per scopi commerciali né per l'utilizzo negli ospedali.
- Il cuscino termico è soggetto a un processo di invecchiamento. Controllare accuratamente l'eventuale presenza di danni sul cuscino termico, sul cavo e sull'unità di controllo. Non utilizzare un dispositivo difettoso.
- Non mettere in funzione se il cavo o il dispositivo sono danneggiati, se quest'ultimo non funziona correttamente o se è caduto a terra o in acqua, al fine di evitare possibili pericoli.
- Tenere il dispositivo lontano dalla pioggia e non lasciare che si bagni. Non utilizzarlo in un ambiente esterno.
- Non conservare il cuscino termico nelle immediate vicinanze di riscaldamenti o termoventilatori.
- Assicurarsi che il dispositivo non entri in contatto con oggetti appuntiti o taglienti e non infilarvi aghi.
- Non utilizzare il cuscino termico se è stato piegato o schiacciato.
- Non utilizzare il cuscino termico se è bagnato e utilizzarlo solo in un ambiente asciutto (non nel bagno o in una stanza adiacente al bagno).
- L'unità di controllo non deve trovarsi sopra o sotto il cuscino termico durante il funzionamento e non va coperta.
- Non sedersi sul cuscino termico; posizionarlo sulla parte del corpo desiderata come un cuscino.
- Non lasciare incustodito il cuscino termico. Spegnerlo il cuscino termico dopo ogni utilizzo e staccare la spina dalla presa. Non utilizzare il timer.

- Non addormentarsi mentre il cuscino termico è acceso e la presa è attaccata alla spina.
- Attenersi alle istruzioni di sicurezza, in quanto un utilizzo prolungato a temperature elevate può provocare ustioni della pelle. Controllare regolarmente le aree della pelle sotto il cuscino termico per evitare ustioni o bolle.
- Prima dell'utilizzo del cuscino termico, non indossare creme o unguenti sulla zona della pelle da trattare. Ciò potrebbe provocare delle ustioni.
- Se l'utilizzo del cuscino termico risulta fastidioso o doloroso, interrompere subito l'applicazione.

Manutenzione e pulizia

- È necessario soltanto pulire il cuscino termico. Per evitare possibili pericoli, non tentare mai di riparare il dispositivo da soli.
- Prima di pulire il dispositivo, spegnerlo e staccare la spina dalla presa. Non immergere mai l'unità di controllo in acqua o altri liquidi.
- Lasciar raffreddare completamente il cuscino termico prima di riportarlo. Conservarlo fino al prossimo utilizzo in un luogo asciutto e privo di polvere, preferibilmente nella confezione originale.
- Se si verifica un guasto, non cercare di riparare il dispositivo da soli. Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale autorizzato o qualificato.

PANORAMICA DEL DISPOSITIVO

- Unità di controllo con interruttore scorrevole
- Indicatore di funzionamento
- Cavo con presa
- Cuscino termico
- Attacco

FUNZIONAMENTO

Utilizzo

- È possibile utilizzare il cuscino termico per scaldare e rilassare qualsiasi parte del corpo. L'utilizzo del cuscino termico favorisce la circolazione nei muscoli e aumenta il benessere. Il cuscino termico raggiunge una temperatura piacevole entro pochi minuti dall'accensione. È possibile impostare la temperatura in base alle esigenze.

Funzionamento

- Collegare la presa alla spina e accendere il cuscino termico. Spostare l'interruttore dell'unità di controllo in posizione 1, 2 o 3 in base alle esigenze. L'interruttore fa clic in qualsiasi posizione.
- Se il dispositivo è acceso, il livello di riscaldamento selezionato appare sul display di controllo. Maggiore è il livello di riscaldamento selezionato, maggiore sarà la temperatura.
- Per spegnere il dispositivo, riportare l'interruttore in posizione 0. Se il display di controllo non funziona, il dispositivo è spento.
- Mettere l'interruttore in posizione 1 o 2 prima di dormire o in funzionamento continuo. Il cuscino termico si spegne in automatico dopo ca. 90 minuti.
- Staccare la presa se non si utilizza più il dispositivo.

Posizione interruttore

- 0 Il cuscino termico è spento, il display è spento.
- 1 Livello di riscaldamento basso, sul display viene visualizzato "1". Il livello 1 è previsto per il funzionamento continuo.
- 2 Livello di riscaldamento medio, sul display viene visualizzato "2".
- 3 Livello di riscaldamento alto, sul display viene visualizzato "3".

Funzione di spegnimento automatico

- Il cuscino termico è dotato della funzione di spegnimento automatico. Grazie a tale funzione, il dispositivo si spegne dopo 90 minuti, indipendentemente dal livello di riscaldamento selezionato. Riportare l'interruttore in posizione "0".
- Per riaccendere il cuscino termico, riportare l'interruttore in posizione "0" e poi sul livello di riscaldamento desiderato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di lavare il cuscino, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare per almeno dieci minuti.
- Il cuscino termico dispone di un cavo rimovibile. Tirare la spina e rimuovere il cavo dal cuscino termico.
- In questo modo è possibile lavare attentamente a mano il cuscino termico. Mettere il cuscino termico in una vasca con acqua tiepida e un po' di detersivo delicato e strizzarlo con attenzione.
- Sciacquare il cuscino termico più volte per rimuovere il detersivo.
- Per asciugarlo, stendere il cuscino termico su una superficie piana.
- Conservare il cuscino termico in un luogo asciutto e pulito, in posizione piana, senza poggiarvi qualcosa sopra o senza coprirlo.
- Utilizzare il dispositivo solo se completamente asciutto.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.



KLARSTEIN